

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

28 травня 2017 – Неділя 7-ма після Пасхи – Глас 6

Свв. Отців 1-го Вселенського Собору

May 28, 2017 – 7th Sunday after Pascha – Tone 6

Holy Fathers of the 1st Ecumenical Council

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Понеділок, 29 травня

8:00AM За здоров'я Мирослава (ж. Марія Немелівська)

Monday, May 29 – Memorial Day

Health of Myroslaw (Maria Nemelivska)

Вівторок, 30 травня

8:00AM Особливе намірення

Tuesday, May 30

Special Intention

Середа, 31 травня

5:30PM **МОЛЕБЕНЬ до Марії, Мати Божої (укр.)**

Wednesday, May 31

MOLEBEN to Mary, Mother of God (Ukr.)

Четвер, 1 червня

8:00AM Особливе намірення

Thursday, June 1

Special Intention

П'ятниця, 2 червня

5:00PM † Михайло Ключник (ж. род. Косцьолек)

6:00PM **Св. Сповідь**

Friday, June 2

† Mychajlo Klucznik (Kosciolek Family)

Confessions

Субота, 3 червня *Нема Богослужень*

Неділя, 4 червня – Свята П'ятдесятниця (Зелені свята)

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Saturday, June 3

Sunday, June 4 – Pentecost

For Parishioners & Benefactors

EASTER CUSTOM: We do not kneel from Easter Sunday until Pentecost Sunday (50 days) as a symbol of our belief in the Resurrection of the dead – the last sentence of the Nicene Creed.

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Acts 20:16-18, 28-36 Gospel – John 17:1-13

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Mykola & Nina Gajdycz (req. by Lesia Gajdycz).

ВІСНУВА ПАМ'ЯТ! Former parishioner † Daria Baron fell asleep in the Lord on May 23 at the age of 96, and will be buried in South Bound Brook on June 3 at 11:30AM. Please keep her in your prayers.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – this week on **Wednesday**, May 31 at 6PM in the Church undercroft.

FIRST SOLEMN CONFESSION & COMMUNION: On Friday, June 2 at 6:00 PM we will have the **First Confession** for those who have prepared for **Solemn Holy Communion**. Anyone who would like to receive the Mystery (Sacrament) of Confession is also welcome at that time. Sunday, June 4 two of our children will make their first Solemn Communion.

HOLY SPIRIT CEMETERY ANNUAL PILGRIMAGE in Hamptonburgh – Sunday, June 11, beginning with 10AM Pontifical Divine Liturgy. Afterwards – Parastas at Main Cross and services at gravesites. Food will be available.

PILGRIMAGE AT ST. JOSAPHAT'S MONASTERY in Glen Cove, Long Island, will be held on Sunday, June 18, beginning with 10:30AM Pontifical Divine Liturgy. The Basilian Fathers invite everyone to participate. For info: (917) 975-1057.

50TH ANNIVERSARY BOOK: we hope to complete the book by summertime. Volunteers are needed to help – please see Fr. Pastor. We will be accepting greetings and advertisements. Please complete the sponsor form with your information. For samples or assistance, please see Oleh Stecyk.

VISIT OUR PARISH WEBSITE: WWW.HOLYTRINITYNY.ORG – audio files of Fr. Ivan's sermons, bulletins, and much more.



РАДІСТЬ ВОСКРЕСІННЯ: В традиції нашої Церкви клякання символізує покуту та покаєння. Тому то в часі посту ми багато клякали та били поклони. Великдень – це час радості з воскреслим Ісусом, тому Свята Церква поучає нас **не клякати** у 50 дні від Воскресіння до Зіслання Св. Духа.

Слово Боже на сьогодні: Апостол – Ді. 20, 16-18; 28-36 Євангеліє – Йо. 17, 1-13

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Миколи і Ніни Ґайдич (ж. Леся Ґайдич).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Дарія Барон (колишня парафіянка) відійшла у вічність 23 травня на 97 році життя і буде похована в Банд Бруку в суботу, 3 червня о 11:30 год. рано. Пам'ятайте її у своїх молитвах!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ для дорослих – в цьому тижні у середу, 31 травня о год. 6PM.

ПЕРША УРОЧИСТА СПОВІДЬ І СВ. ПРИЧАСТЯ: В п'ятницю, 2 червня о 6-й год. веч. – **Перша Сповідь** двоє діточок нашої парафії, котрі приготувалися протягом року. Усі бажаючі приступити до святої Сповіді будуть також мати можливість в той час. А в неділю, 4 червня – **Урочисте Св. Причастя**.

РІЧНА ЗЕЛЕНОСВЯТОЧНА ПРОЩА НА ЦВІНТАРІ Св ДУХА (Гамптонбург) – в неділю, 11 червня. Архиерейська Божественна Літургія о 10:00. Відтак Парастас та Панахиди на приватних могилах. Біля головного шатра можна буде закупити квіти, свічки, і т.п., та й українські харчі, каву і солодке.

ВІДПУСТ В МОНАСТИРІ Св. ЙОСАФАТА Отців Чину Св. Василя Великого (Ґлен Ков) відбудеться в неділю, 18 червня. В програмі: Архиерейська Божественна Літургія, Освячення Води, Молебень, Миропомазання, Хресна Дорога. За довідками телефонуйте на ч. (917) 975-1057.

ПАМ'ЯТНА КНИГА з нагоди **50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ** буде видана перед літом. Всіх охочих до помочі просимо звернутися до о. Пароха. Якщо є питання або потрібно поради щодо Вашого привіту, можна зконтактуватися з п. Олегом Стециком.

ВИДАНА НОВА КНИГА про історію Української католицької церкви в Америці авторства д-р Богдана Процько, під редакцією о. Івана Кащака. Складання графіків – п. О. Стецик. Зверніться до мужів довіря або до о. Івана, якщо Ви зацікавлені закупити книгу. Кошт \$25.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довіря. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

«Саме власною вірою та власним життям ми стаємо свідками Христа для всього світу і для кожної людини, яку стрічаємо.»

(Владика Венедикт. Роздуми до літургійних читань Апостола)

ЗАЗНАЧІТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ – 2017 – SAVE THE DATE!

Празник – 06/04 – Feastday celebration

Урочисте Св. Причастя – 06/04 – 1st Solemn Communion

Пікнік – 08/06 – Picnic

Печення поросятка – 10/01 – Pig-Roast

Financial Recap – 05/21/2017

Parishioners	\$ 351.00
Guests	120.00
Poor	4.00
Candles	62.00
Fuel	25.00
Coffee	51.00
Eternal Light	10.00
F/D Ascension	20.00
Meat Sales	24.00

Total Contributions: \$1,964.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary